Local heroes

Die Wiederkehr des Regionalen. Im Gegenzug zur Globalisierung. Spezialitäten und Zubereitungsweisen, die typisch sind für bestimmte Länder und Landstriche. Gezüchtet, geerntet, verarbeitet und zubereitet nach vertrauter Manier. Identität, die man spürt. Herkunft, die man schmeckt. *Simply good.*

The return of regional and local cuisines. Standing against the tidal wave of globalisation. Traditional specialities, recipes and cooking methods, typical to particular countries and regions. Grown, harvested, prepared and cooked in the old, familiar ways. Identity that can be felt. Origins that can be tasted. *Simply good.*

PRÄSENTATION MIT ERDUNG.
Neuer Zugang zur leichten Asia-Küche: TERRA-Steinzeug im erdigen Glasurlook. Kombiniert mit dem griffigen Servierbrett in heller Eichenoptik eröffnen sich viele Einsatzmöglichkeiten.

DOWN-TO-EARTH PRESENTATION.
New opener for light Asian cuisine: TERRA stoneware in glazed earthenware look. A wide range of opportunities are revealed when combined with the easily held serving boards in light oak look.

Mut zu ausgefallenen Darbietungen: Die rustikale Gestaltung ist der Maserung von Holz und Stein nachempfunden. Landestypische Delikatessen werden in den kleinen Bambusdämpfern zubereitet und serviert.

Show your courage with extravagant presentations: the rustic look is modelled on real wood grain and stone. Typical national delicacies are prepared and served in the small, bamboo steamers.

Schaufenster zum Glück

Regionale Delikatessen als feine Kostbarkeiten – dargeboten unter feinen Glasclochen. Die zarten Extravaganzen erleben eine Renaissance. Ihre Transparenz harmoniert mit allen Untergründen: ob naturbelassener Schiefer, feinstes Porzellan, Marmor oder rustikale Keramik mit farbigen Glasuren.

Showcases of delight. Regional delicacies presented as finest culinary delights under fine glass cloches. The renaissance of delicate extravagance. Their crystalline clarity harmonises with every base: whether in natural, unfinished slate, finest porcelain, marble or rustic stoneware with coloured glazes.

Luxuriöser Minimalismus

Marmor ist zurück! Natürliche Majestät in Kombination mit lässig arrangierten Speisen. Wer das luxuriöse Flair des Lieblingssteins der Antike für seine Inszenierung nutzen will, bestückt CELLS mit einem weißen Marmoreinsatz und serviert frische Austern.

Luxurious minimalism. Marble is back! Natural majesty in combination with informally arranged foods. Anyone wishing to recall the luxurious flair of antiquity and its favourite stone for staging their finest cuisine can combine CELLS with white marble inserts, for example when serving fresh oysters.

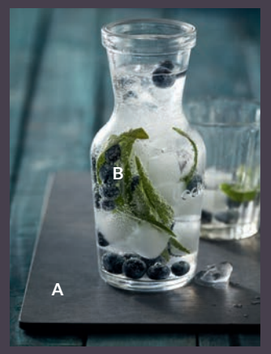
Im Zusammenspiel mit hochwertigen Porzellan-Schälchen ergeben sich ansprechende Dialoge.

Attractive dialogues arise from the interplay with finest quality porcelain bowls.

GENUSSKULISSE. *Wie inszeniert man die Qualität von Speisen neu? Indem man ihre natürliche Hochwertigkeit betont, z. B. mit einer Platte aus seidig schimmerndem, silbergrauem Schiefer mit spannenden Strukturverläufen. Und als warmer Gegenpol: ein Sushi-Brett aus edler Akazie.*

A SCENERY OF DELIGHTS. *How can the quality of fine foods be newly staged? By emphasising their natural, wholesome quality. For example on the silky, silver-grey sheen of a plate cut from natural slate with exciting surface structures. And as a warm counterpoint: a wooden sushi serving board in finely grained acacia.*

Übersicht über die im Kapitel „Local heroes“ abgebildeten Artikel
Overview of the articles illustrated in the chapter ‘Local heroes’



A BRETT ECKIG SCHIEFER-OPTIK / BOARD RECTANGULAR SLATE LOOK
GRÖSSE / SIZE:
40x20cm / 15.7x7.9
MATERIAL: Polyester
ART-NR: 7 11 5801 91 000000

B KARAFFE MIT BÜGEL-VERSCHLUSS / CARAFE WITH CLIP LID
INHALT / VOLUME:
0,5l / 16.9oz
MATERIAL: Glas / Glass
ART-NR: 7 50 9005 91 000000
ART-NR: 7 01 3509 91 000565

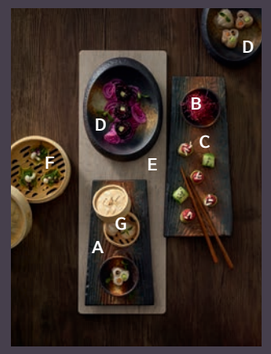
C TERRA PLATTE FLACH ECKIG / TERRA PLATTER FLAT RECTANGULAR
GRÖSSE / SIZE:
36x16cm / 14.2x6.3''
MATERIAL:
Steinzeug / Stoneware
ART-NR: 7 01 2136 91 000565

D TERRA BOWL OVAL / TERRA BOWL OVAL
GRÖSSE / SIZE:
23x18cm / 9.1x7.1''
MATERIAL:
Steinzeug / Stoneware
ART-NR: 7 01 3323 91 000565

E BRETT ECKIG EICHENOP-TIK / BOARD RECTANGULAR OAK LOOK
GRÖSSE / SIZE:
60x20cm / 23.6x7.9''
MATERIAL: Polyester
ART-NR: 7 11 5810 91 000000

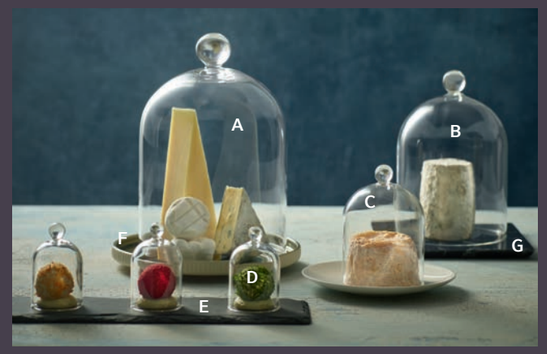
F DÄMPFER RUND / STEAMER ROUND
GRÖSSE / SIZE: Ø15cm / Ø5.9''
MATERIAL: Bambus / Bamboo
ART-NR: 7 43 7601 91 000000

G MINI DÄMPFER RUND / MINI STEAMER ROUND
GRÖSSE / SIZE: Ø8cm / Ø3.1''
MATERIAL: Bambus / Bamboo
ART-NR: 7 43 7600 91 000000



A TERRA PLATTE FLACH ECKIG / TERRA PLATTER FLAT RECTANGULAR
GRÖSSE / SIZE:
28x16cm / 11x6.3''
MATERIAL:
Steinzeug / Stoneware
ART-NR: 7 01 2128 91 000565

B TERRA DIP-SCHÄLCHEN RUND / TERRA DIP DISH ROUND
GRÖSSE / SIZE: Ø9cm / Ø3.5''
MATERIAL:
Steinzeug / Stoneware
ART-NR: 7 01 3509 91 000565



A GLAS-CLOCHE / GLASS CLOCHE
GRÖSSE / SIZE:
Ø16,6cm / Ø6.5''
MATERIAL: Glas / Glass
ART-NR: 7 50 6403 91 000000

B GLAS-CLOCHE / GLASS CLOCHE
GRÖSSE / SIZE: Ø13cm / Ø5.1''
MATERIAL: Glas / Glass
ART-NR: 7 51 6400 91 000000

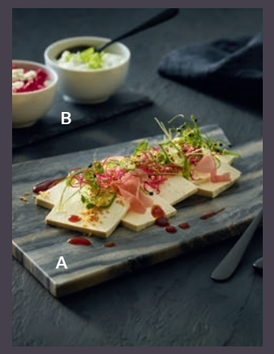
C GLAS-CLOCHE / GLASS CLOCHE
GRÖSSE / SIZE:
Ø8,6cm / Ø3.4''
MATERIAL: Glas / Glass
ART-NR: 7 51 6401 91 000000

D MINI GLAS-CLOCHE / MINI GLASS CLOCHE
GRÖSSE / SIZE: Ø5cm / Ø2''
MATERIAL: Glas / Glass
ART-NR: 7 51 6402 91 000000

E PLATTE ECKIG SCHWARZ MIT 3 VERTIEFUNGEN / PLATTER RECTANGULAR BLACK WITH 3 RECESSES
GRÖSSE / SIZE:
30x10cm / 11.8x3.9''
MATERIAL: Schiefer / Slate
ART-NR: 7 30 2105 91 000000

F NARA TELLER RELIEF FLACH RUND OLIV / NARA PLATE RELIEF FLAT ROUND OLIVE
GRÖSSE / SIZE: Ø21cm / 8.3''
MATERIAL:
Steinzeug / Stoneware
ART-NR: 7 01 1271 91 016152

G PLATTE ECKIG SCHWARZ / PLATTER SQUARE BLACK
GRÖSSE / SIZE:
18x18cm / 7.1x7.1''
MATERIAL: Marmor / Marble
ART-NR: 7 31 8800 91 000000



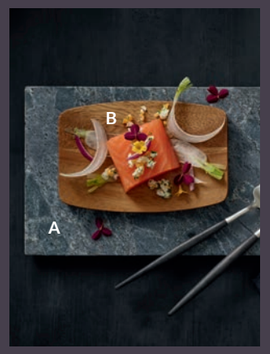
A BRETT ASYMMETRISCH GRAU / BOARD ASYMMETRIC GREY
GRÖSSE / SIZE:
39x23cm / 15.4x9.1''
MATERIAL: Marmor / Marble
ART-NR: 7 31 5900 91 000000

B PLATTE ECKIG SCHWARZ MIT 3 VERTIEFUNGEN / PLATTER RECTANGULAR BLACK WITH 3 RECESSES
GRÖSSE / SIZE:
30x10cm / 11.8x3.9''
MATERIAL: Schiefer / Slate
ART-NR: 7 30 2105 91 000000

A CELLS SERVING-TRAY ECKIG / CELLS SERVING-TRAY SQUARE
GRÖSSE / SIZE:
24x19cm / 9.5x7.5''
MATERIAL:
Melamin / Melamine
ART-NR: 7 10 8900 91 000000

B PLATTE ECKIG WEISS / PLATTER SQUARE WHITE
GRÖSSE / SIZE:
18x18cm / 7.1x7.1''
MATERIAL: Marmor / Marble
ART-NR: 7 31 8801 91 000000

C LAVA DIP-SCHÄLCHEN RUND / LAVA DIP DISH ROUND
GRÖSSE / SIZE: Ø9cm / Ø3.5''
MATERIAL:
Steinzeug / Stoneware
ART-NR: 7 01 3509 91 000593



A PLATTE ECKIG SILBER-GRAU / PLATTER RECTANGULAR SILVER-GREY
GRÖSSE / SIZE:
30x15cm / 11.8x5.9''
MATERIAL: Schiefer / Slate
ART-NR: 7 30 2101 91 000000

B SUSHI BRETT ECKIG / SUSHI BOARD RECTANGULAR
GRÖSSE / SIZE:
15x10cm / 5.9x3.9''
MATERIAL: Akazie / Acacia
ART-NR: 7 40 5900 91 000000

Weitere Informationen zu Größen, Artikeln und Pflegehinweisen finden Sie in der kompletten Sortimentsübersicht ab Seite 50
Details of sizes, articles and cleaning and care instructions can be found in the complete overview of the range from page 50 onwards